



Sitio Superfund AMCO Chemical

Agencia de Protección Ambiental de EE.UU. • Región 9 • San Francisco, CA • agosto 2011

¿Qué está ocurriendo en nuestra comunidad?

En agosto de 2011, la Agencia de Protección Ambiental de EE.UU. (EPA, por sus siglas en inglés) realizará muestreos en pozos de agua subterránea en el Sitio del Superfund AMCO Chemical. Se trata de un evento anual de monitoreo del agua subterránea, y se tomarán muestras de agua subterránea de los 41 pozos existentes. Será esencialmente igual al muestreo que se realizó en agosto del año pasado. EPA acudirá al negocio local ubicado en 7th Street para que proporcione hielo en doble bolsa para el envío de las muestras.

El principal ruido que generará esta actividad será el movimiento del camión de muestreo entre un pozo y otro y la comunicación entre el personal de campo. No obstante, con el fin de minimizar el ruido y las molestias que esto le pudiera ocasionar, las actividades se realizarán entre las 8:00 AM y las 5:00 PM, de lunes a viernes.

Ubicación de los pozos

Algunos de los pozos se encuentran sobre la banqueta en la calle 3rd Street, entre los números 1436 y 1428, y en

la parte norte de 3rd Street frente al número 1414. Para los pozos sobre la banqueta en 3rd Street, será necesario no permitir estacionarse cuando se esté realizando el muestreo para que el camión pueda acercarse. Lo anterior se realizará durante un periodo de 2 días y se coordinará con los habitantes. Los otros pozos se encuentran ubicados en el parque South Prescott, en el lote baldío grande, el estacionamiento adyacente al terreno de AMCO, el patio de AMCO y el terreno de Union Pacific. Se establecerá una pequeña zona de exclusión, marcada con cinta, alrededor de los pozos de monitoreo cuando se esté llevando a cabo el muestreo.

Se realizarán mediciones del nivel de elevación del agua subterránea el jueves 4 de agosto, y el muestreo de agua subterránea iniciará el lunes 8 de agosto de 2011 y continuará por un periodo de alrededor de 3 semanas. Debido a que EPA muestrea en orden del pozo menos contaminado al pozo más contaminado, el muestreo inicial será fuera del sitio y se irá acercando a las instalaciones de AMCO.

Proceso del Superfund en el sitio de AMCO Chemical



Nos encontramos aquí



Sitio Superfund AMCO Chemical

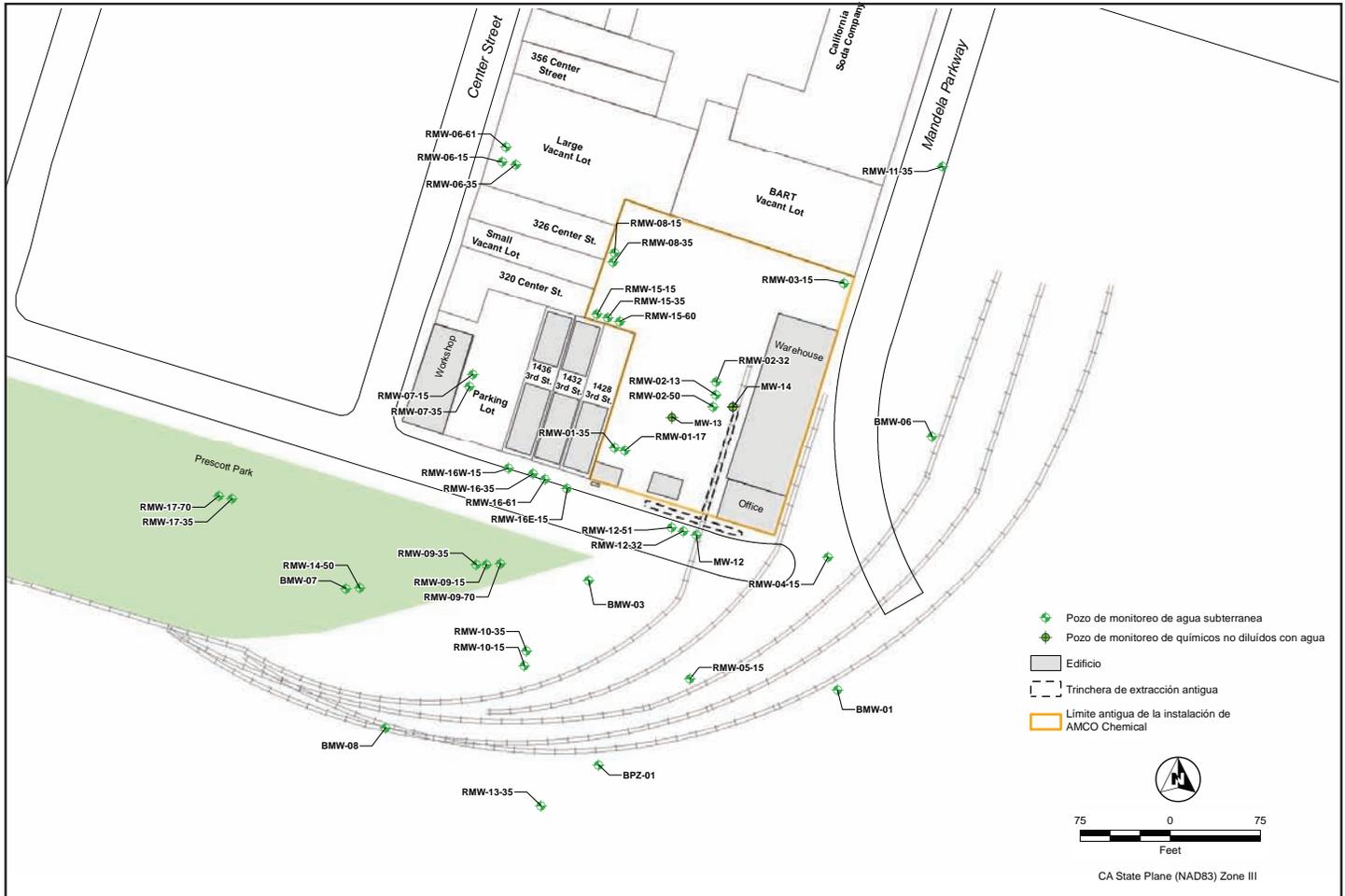


Figura 1: Mapa de pozos de muestreo de agua subterránea

Datos de Contacto:

Leana Rosetti

Coordinadora de Participación
Comunitaria
Superfund Division
Environmental Protection Agency
Region 9
Tel: (415) 972-3070
Fax: (415) 947-3528
rosetti.leana@epa.gov

Rose Marie Caraway

Gerente de Proyectos de
Remediación
Superfund Division
Environmental Protection Agency
Region 9
Tel: (415) 972-3158
Fax: (415) 947-3526
caraway.rosemarie@epa.gov

Encontrará información acerca
del Sitio del Superfund AMCO
Chemical en:

Oakland Main Library
Government Documents
Department
125 14th Street
Oakland CA 94612
(510) 238-3134

Para comunicarse sin costo con EPA, favor de llamar al **(800) 231-3075** y dejar recado. Favor de indicar "AMCO Chemical" en su mensaje.
Visite el portal de EPA: <http://www.epa.gov/region9/amco>

Imprimido en 30% post consumido
Reciclado/Papel reciclable

